

Power Windows  
Leve-glacé Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevalunas Electricos  
Máquina de vidro elétrico  
Alzacristalli Elettrici

rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas traseiras (4p), porte posteriori (4p)

**DOGA**

**100065-100066**

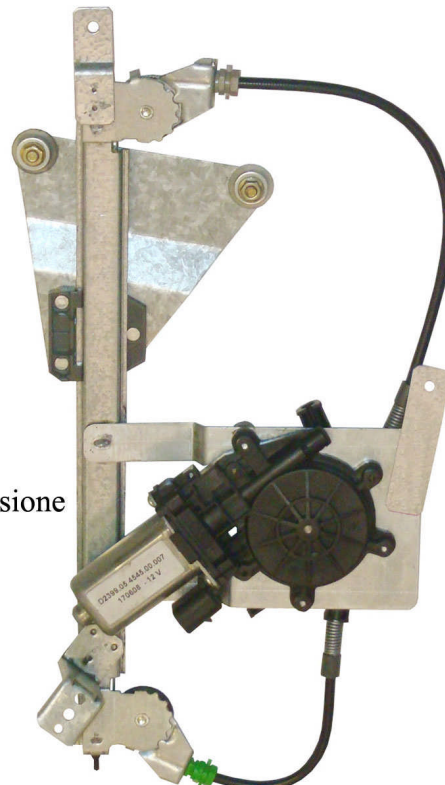
**Pour / For**

**Audi A4 (11/1994>9/2001)**

LH 8D0839461 no comfort  
RH 8D0839462 no comfort

>

- ATTENZIONE!  
Verificare che la connessione  
del motore è a due fili.  
- BE CAREFUL!  
The motor connection  
must be with two wires.



POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

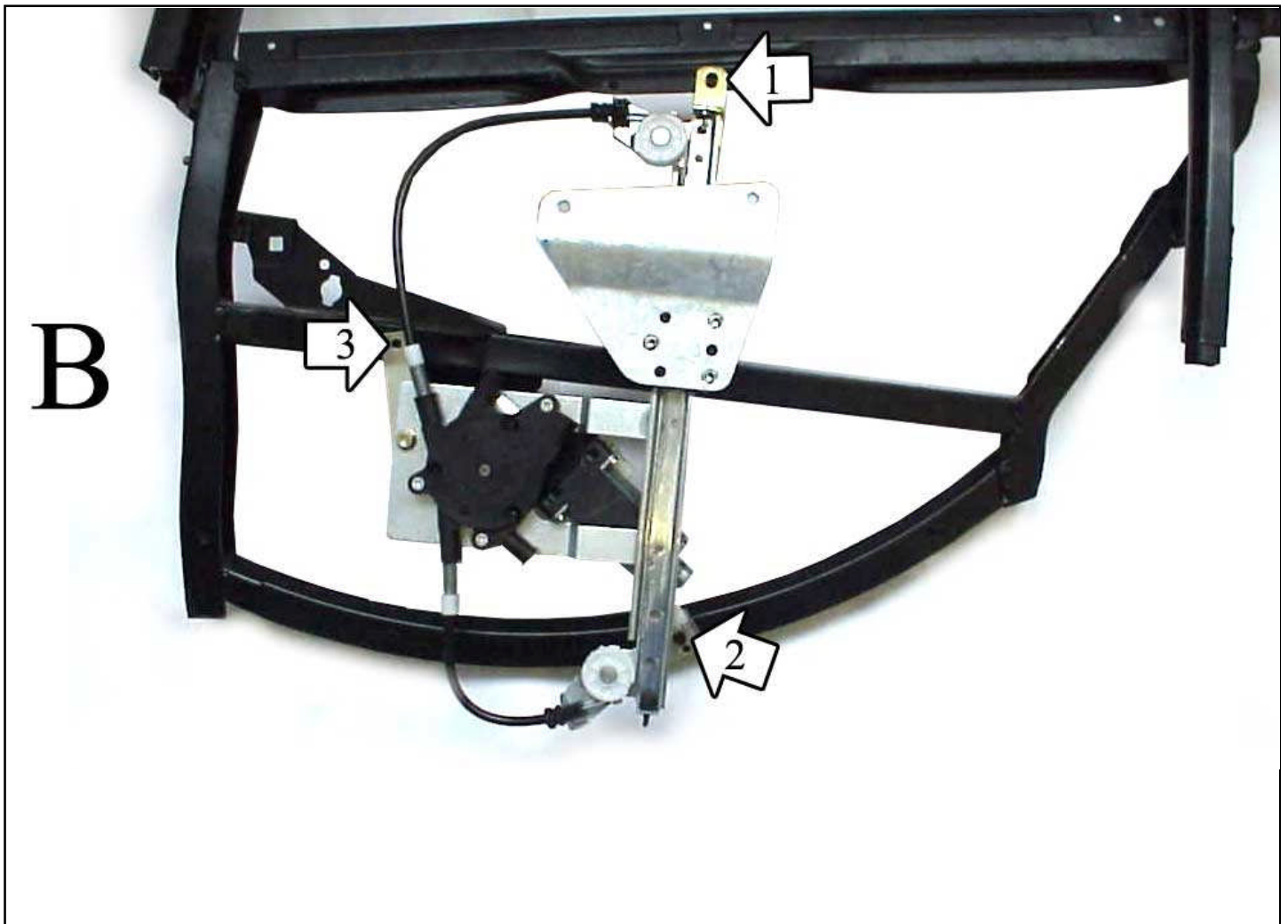
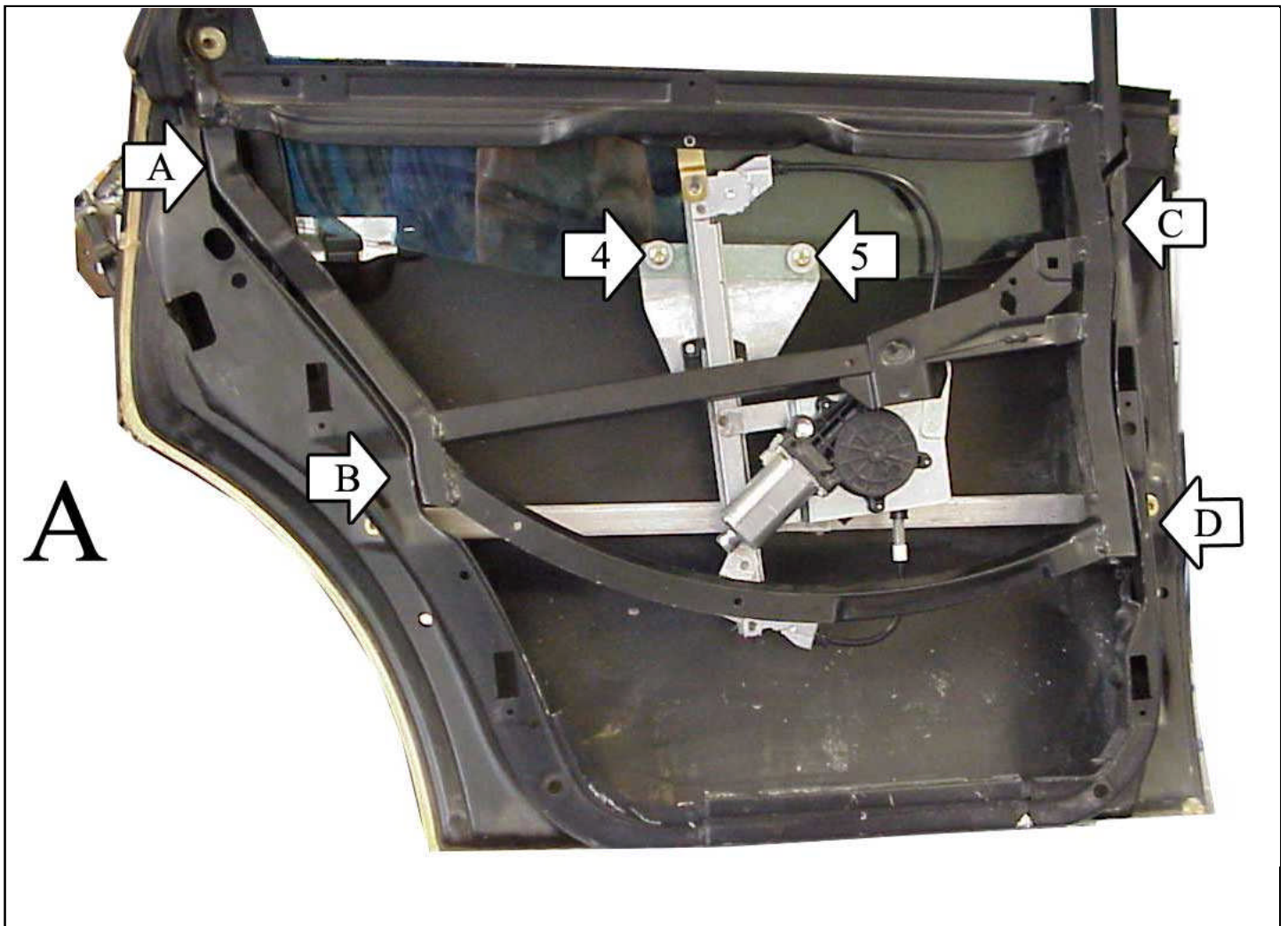
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove the screws A, B, C and D (photo A). Remove the inner panel (photo B). Remove the window regulator. Fix the electric window regulator into positions 1, 2 and 3 using the rivets supplied.
- B) Remount the inner panel on the shell-door and re-fix the screws A, B, C and D.
- C) Fix the glass with the screws 4 and 5. Wire as per wiring diagram.
- D) Check correct window operation and eventually adjust with the screws 4 and 5 before re-installing door-trim.
- E) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Enlever les vis A, B, C et D (photo A). Detacher le panneau interieur (photo B). Demonter le leve-vitre. Fixer le leve-vitre electrique sur les points 1, 2 et 3 en utilisant les rivets fournis.
- B) Remonter le panneau interieur sur la portiere et le fixer avec les vis A, B, C et D.
- C) Fixer la vitre avec les vis 4 et 5. Effectuer les liaisons electriques.
- D) Verifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 4 et 5 avant de remonter le panneau de la porte.
- E) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons electriques avec le cable fourni.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Entfernen Sie die Schrauben A, B, C und D (Abb. A). Entfernen Sie die innere Türverkleidung (Abb. B). Bauen Sie den Fensterheber aus. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 1, 2 und 3 mit den beigefügten Nieten ein.
- B) Bauen Sie die innere Türverkleidung wieder ein und befestigen Sie ihn an den Punkten A, B, C und D.
- C) Befestigen Sie die Scheibe mit den Schrauben 4 und 5. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- D) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf mit den Schrauben 4 und 5.
- E) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desatornillar los tornillos A, B, C y D (foto A). Enlevar el panel interior de la puerta (foto B). Desmontar el elevavinas. Fijar el elevavinas eléctrico en los puntos 1, 2 y 3 con los remaches suministrados.
- B) Remontar el panel interior de la puerta y fijarlo con los tornillos A, B, C y D.
- C) Fijar el cristal con los tornillos 4 y 5. Efectuar las conexiones eléctricas.
- D) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 4 y 5 antes de volver a montar el panel de la puerta.
- E) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Remover os parafusos nº A, B, C e D (foto A). Remover o painel interno da porta (foto B). Desmontar a máquina de vidro. Fixar a máquina de vidro eléctrico nos pontos nº 1, 2 e 3 utilizando os rebites fornecidos.
- B) Montar o painel interno da porta e fixá-lo com os parafusos nº A, B, C e D.
- C) Fixar o vidro com os parafusos nº 4 e 5. Efectuar as ligações eléctricas.
- D) Verificar e regular o funcionamento do vidro servindo-se dos parafusos nº 4 e 5 antes de montar o painel da porta.
- E) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efectuar a ligação eléctrica utilizando o cabo fornecido.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Rimuovere le viti nº A, B, C e D (foto A). Rimuovere il pannello interno della portiera (foto B). Smontare l'alzacristalli. Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti nº 1, 2 e 3 mediante i rivetti forniti.
- B) Rimontare il pannello interno sulla portiera e fissarlo con le viti nº A, B, C e D.
- C) Fissare il cristallo con le viti nº 4 e 5. Effettuare i collegamenti elettrici.
- D) Verificare e regolare il funzionamento del cristallo mediante le viti nº 4 e 5 prima di rimontare il pannello-portiera.
- E) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.